ΓΡΑΦΕΙΑ — ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ
ΓΕΡΟΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ ΚΑΙ
ΑΛΕΞ. ΥΨΗΛΑΝΤΟΥ 177
ΤΗΛΕΦΩΝΑ:
ΣΥΝΤΑΞΙΣ: 24—94
ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΙΣ: 43—23
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΑΧΜΑΙ 1.50

# ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ

ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
24
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1965
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β' ΕΤΟΣ Κ'
ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 6405

ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΘΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΑΤΡΩΝ – ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1886

ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΧΘΕΣΙΝΗΝ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΝ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ

# Ο κ. ΤΣΙΡΙΜΩΚΟΣ ΕΝΗΜΕΡΩΣΕ ΤΗΝ ΒΟΥΛΗΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΠΟΡΕΙΑΣ ΤΟΥ ΚΥΠΡΙΑΚΟΥ ΘΕΜΑΤΟΣ

## ΘΕΩΡΕΙ ΕΠΙΤΥΧΙΑΝ ΤΗΝ ΑΠΟΦΑΣΙΝ ΤΟΥ Ο.Η.Ε.

## ΕΞΗΡΕ ΤΟΝ ΡΟΛΟΝ ΤΩΝ ΑΔΕΣΜΕΥΤΩΝ ΧΩΡΩΝ ΚΑΙ ΗΣΚΗΣΕ ΚΡΙΤΙΚΗΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΣΤΑΣΙΝ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ

ΑΘΗΝΑΙ, 23.— Ἡ ἀποψινὴ συνεδρίασις τῆς Βουλῆς ἀφιερώθη εἰς τὴν ἐξέτασιν τοῦ ἐθνικοῦ θέματος τῆς Κύπρου.

Πρῶτος ἔλαβε τὸν λόγον ὁ ἀντιπρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Η. Τσιριμῶκος, ὁ ὁποῖος ἐξέφρασε τὴν βαθεῖαν ἱκανοποίησίν του δι' ὅσα ἐπετεύχθησαν σχετικῶς μὲ τὸ Κυπριακὸν εἰς τὸν Ο.Η.Ε.

Ὁ κ. Τσιριμῶκος εἶπεν ἐπίσης, ὅτι εἰς τὸν Ο.Η.Ε. ἐδικαιώθησαν αἱ προσδοκίαι τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Κύπρου. Ἡ θριαμβολογία περὶ τὸ ἀποτέλεσμα ἦτο δικαιολογημένη, καίτοι δὲν ἐδόθη δὲ τοιαύτη, ὑπῆρξαν ἐν τούτοις ἐπικριταί. Καὶ δὲν ἐδόθη, εἶπεν, ὁ τόνος θριαμβευτικῆς ἐπιτυχίας διὰ λόγους ἐξωτερικούς, ἐν ὄψει ἐξελίξεων καὶ διὰ λόγους ἐσωτερικούς. Εἰς τὴν δευτέραν περίπτωσιν, ἐξήγησεν ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἐπιθυμεῖ νὰ ἀφήσῃ μακρὰν τῶν πολιτικῶν ἀνταγωνισμῶν τὸ ἐθνικὸν θέμα.

Ἀκολούθως, ἀνεφέρθη εἰς τὴν θέσιν τὴν ὁποίαν ἔλαβον ὡρισμέναι ἀντιπροσωπεῖαι ἔναντι τοῦ Κυπριακοῦ. Διὰ τὰς ἀποχὰς εἶπεν ὅτι ἀποτελοῦν μᾶλλον συμβολήν. Οὐδεμία ἀρνητικὴ ψῆφος ἐδόθη ἀπὸ τὴν Εὐρώπην, Δυτικὴν καὶ Ἀνατολικήν, τὴν Λατινικὴν Ἀμερικήν, τὴν Ἀφρικὴν καὶ τὴν Ἀσίαν. Αἱ μόναι ἀρνητικαὶ ψῆφοι ἀνήκουν εἰς τὴν Τουρκίαν, τοὺς δύο συμμάχους της τοῦ Σ.Ε.Ν.Τ.Ο. Ἰρὰν καὶ Πακιστάν, εἰς τὴν ἀπομεμονωμένην ἀπὸ τὴν ὑπόλοιπον Εὐρώπην Ἀλβανίαν καὶ εἰς τὰς Ἡνωμ. Πολιτείας. Αἱ Δυτικαὶ Δυνάμεις εἶχον πάντα λόγον νὰ μὴ θέλουν νὰ ταχθοῦν ἀναφανδὸν ὑπὲρ ἢ ἐναντίον εἴτε τῆς Τουρκίας, εἴτε τῆς Ἑλλάδος, ἀφοῦ καὶ αἱ δύο ἀνήκουν εἰς τὴν Ἀτλαντικὴν Συμμαχίαν. Δύναται νὰ μὴ θεωρηθῇ ἄψογος ἡ λογικὴ αὐτή, ἀλλὰ ἐξηγεῖ τὰ πράγματα. Οἱ Ἀνατολικοί, ἡ Σοβιετικὴ Ἕνωσις καὶ ὅλοι οἱ σύμμαχοί της, ἔκαμαν ἕνα βῆμα ὀπίσω, εἶπεν ὁ κ. Τσιριμῶκος. Ἄλλοτε εἶχον ψηφίσει ὑπὲρ τῆς Κύπρου. Τώρα ἀπέσχον. Τὸ γεγονός, ὅτι ἡ Ἑλλὰς ἀνήκει εἰς τὸ Ν.Α.Τ.Ο. δὲν ἀποτελεῖ ἐξήγησιν, διότι ἡ Ἑλλὰς δὲν προσεχώρησε τώρα εἰς τὸ Ν.Α.Τ.Ο., ἀνῆκεν ἐκεῖ ἀπὸ ἐτῶν. Ἀποτελεῖ ἐξήγησιν ὅμως ἡ βελτίωσις τῶν Τουρκο - Σοβιετικῶν σχέσεων. Πάντως, ἡ ψῆφος τῶν Ἀνατολικῶν πᾶν ἄλλο παρὰ ψῆφος ἀρνητικὴ πρέπει νὰ θεωρηθῇ. Ἐξ ἄλλου, αἱ μεγάλαι δυνάμεις ἐπιθυμοῦν νὰ μὴ λαμβάνῃ ἀποφάσεις ὁ Ο.Η.Ε., ἀλλὰ τὸ Συμβούλιον Ἀσφαλείας τοῦ διεθνοῦς ὀργανισμοῦ, εἰς τὸ ὁποῖον διαδραματίζουν βασικὸν ρόλον αἱ μεγάλαι δυνάμεις.

Ἀναφερόμενος ὁ κ. ὑπουργὸς εἰς τὴν ψῆφον τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, εἶπεν ὅτι προεκάλεσε δυσάρεστον ἔκπληξιν τὸ γεγονὸς ὅτι αἱ Ἡν. Πολιτεῖαι τὴν τελευταίαν στιγμὴν ἐψήφισαν ἐναντίον ἑνὸς κειμένου, διὰ τὸ ὁποῖον ἐγνώριζαν, ἄλλως τε, ὅτι θὰ ἐγίνετο δεκτόν. Αἱ Ἡν. Πολιτεῖαι δυσηρέστησαν τὴν Ἑλληνικὴν κοινὴν γνώμην, ἀλλὰ δὲν ἱκανοποίησαν τὴν Τουρκικήν. Ἡ ψῆφος των ἐμφανίζεται ὡς ψῆφος παρηγορίας, παρὰ ὡς ψῆφος πεποιθήσεως.

Ὁ κ. Τσιριμῶκος εἶπεν ἐπίσης, ὅτι κατὰ τὰς συζητήσεις του μὲ τὸν Ἀμερικανὸν ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Ρᾶσκ ἐπὶ τοῦ οἰκονομικοῦ προβλήματος, συνήντησε κατανόησιν καὶ καλὴν θέλησιν.

Καταλήγων, ὁ κ. Τσιριμῶκος εἶπεν, ὅτι οὐδεὶς ἀρνεῖται τὴν συνεννόησιν μὲ τὴν Τουρκίαν ἐπὶ τοῦ Κυπριακοῦ.

Πρὸ τοῦ τέλους, ἀνεφέρθη εἰς τὴν στάσιν τοῦ Κ.Κ.Ε. καὶ εἶπεν, ὅτι ἰσχυρίζεται ψευδῶς, ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἐπιδιώκει νὰ φέρῃ τὸ θέμα εἰς τὴν ἀρμοδιότητα τοῦ Ν.Α.Τ.Ο.

Η ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ κ. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΥ

## ΕΙΝΑΙ ΜΑΚΡΑ ΕΙΣΕΤΙ Η ΛΥΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΠΡΙΑΚΟΥ

## ΘΑ ΧΡΕΙΑΣΘΗ ΑΓΩΝ

ΔΕΝ ΧΡΕΙΑΖΟΝΤΑΙ ΠΑΝΗΓΥΡΙΣΜΟΙ ΟΠΩΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ ΚΕΝΤΡΟΥ

ΑΘΗΝΑΙ, 23.— Κατὰ τὴν συζήτησιν εἰς τὴν Βουλὴν τοῦ Κυπριακοῦ θέματος ἐξ ἀφορμῆς τῆς ἀποφάσεως τοῦ ΟΗΕ ὁ ἀρχηγὸς τῆς ΕΡΕ κ. Π. Κανελλόπουλος λαβὼν τὸν λόγον, εἶπεν ὅτι δὲν ἦλθεν οὔτε φαίνεται νὰ ἐγγίζῃ ἡ ὥρα πανηγυρισμῶν καὶ ἡ ὥρα ἐθνικῶν ἱκανοποιήσεων ἐπὶ τοῦ Κυπριακοῦ.

Λάθος μέγα ὑπῆρξαν οἱ πανηγυρισμοὶ κατὰ τὸ ἔτος 1964 τόσον κατὰ τὸν Μάρτιον τοῦ 1964 εἰς τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον, ὅσον καὶ κατὰ Σεπτέμβριον ἐν Θεσσαλονίκῃ. Διὸν ὑπῆρξαν μάλιστα οἱ πανηγυρισμοὶ ἐκεῖνοι μόνον λάθος, ἀλλὰ περιεῖχον καὶ μεγάλην δόσιν ἀπάτης ἢ ἔστω δαρυτάτης ἀυταπάτης. Ἀλλὰ λάθος ἐπίσης ὑπῆρξε καὶ ἡ δημιουργηθεῖσα κατ' αὐτὰς ἀντίπαθεια ἐκ τῶν ἀνακοινώσεων τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ. Ἐπίσης ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν θὰ ἠδύνατο νὰ προβῇ εἰς λιτὰς ἐκτιμήσεις τῶν σημειωθέντων εἰς τὸν ΟΗΕ καὶ νὰ μὴ ἀναγνώσῃ τὸ μακροσκελὲς κείμενον τῆς ἀμιλίας του.

Ὁ κ. Κανελλόπουλος εἶπε περαιτέρω ὅτι δὲν ὑπάρχει κομματικὴ διαφωνία μεταξὺ τῶν Ἑλλήνων ὅταν πρόκειται περὶ ἐθνικῶν θεμάτων. Ἡ ἐνότης μας πρέπει νὰ διασφαλισθῇ καὶ ὡς πρὸς τὸν ἀγῶνα τῶν εἰρηνικῶν. Διὰ τῶν ψηφοφοριῶν ἀπετράπη κάτι τὸ ἐνδεχομένως χειρότερον. Ὑπήρχε κίνδυνος νὰ ψηφισθῇ κείμενον ἀκάμπτον ἀσαφέστερον ἢ καὶ κακόν. Καὶ ὁ κίνδυνος οὗτος ἀπετράπη. Ἐὰν ἀπετράπη διὰ τῶν ἐνεργειῶν τῆς Ἑλληνικῆς κυβερνήσεως ἢ τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Μακαρίου ἢ ὅλων μαζί, αὐτὸ εἶναι θέμα τὸ ὁποῖον δὲν θὰ ἔπρεπε κἂν νὰ ἐξετασθῇ. Πάντως ἐὰν ὑποθέσωμεν ὅτι ἡ ἀπόφασις αὐτὴ τοῦ ΟΗΕ ἦτο ἀποτυχία τῶν Ἑλληνικῶν ἐνεργειῶν τότε ἡ εὐθύνη βαρύνει τὴν Ε.Κ. διότι αἱ παρασκηνιακαὶ ἐνέργειαι διήρεσαν ἐπὶ ἓν καὶ ἡμισυ ἔτος. Ἀλλὰ οὔτε τὸ ἕνα δυνάμεθα νὰ εἴπωμεν, οὔτε τὸ ἄλλο.

Κατηγορῶ τὰς θριαμβολογίας τοῦ 1964, ἀλλὰ δὲν δικαιοῦμαι καὶ νὰ κατηγορήσω τὸν κ. Γ. Παπανδρέου ἢ τὸν κ. Στεφανόπουλον, ἢ τὸν κ. Τσιριμῶκον, ὅτι δὲν ἐπραγματοποίησαν τὴν Ἕνωσιν. Ὁ πρῶτος δὲν ἔπρεπε νὰ λέγῃ ὅτι ἡ Ἕνωσις ἔρχεται.

Πάντως τὸ κείμενον αὐτὸ τῆς ἀποφάσεως τοῦ ΟΗΕ δὲν εἶναι ἐπαρκὲς καὶ δὲν εἶναι εἰς τὴν οὐσίαν του καλόν. Ἐν τούτοις ἠρκέσθησαν εἰς τοῦτο ἡ κυβέρνησις Κύπρου καὶ ἡ κυβέρνησις τῶν Ἀθηνῶν, διότι καὶ τὸ παραμικρὸν καλλίτερον ἦτο ἀδύνατον. Ἀπετράπη ὁ κίνδυνος ἑνὸς χειροτέρου κειμένου.

Ἀναφερόμενος εἰς τὴν ἀπόφασιν εἶπεν ὅτι ἐπεκράνθη μὲ οἰονεὶ ἀδήλους καὶ πάντοτε σκοτεινοὺς ἀκάμπτους, ὡς πρὸς τὸ μέλλον. Καθήκον μας εἶναι νὰ συνεχίσωμεν μὲ πίστιν, μὲ ἀφοσίωσιν εἰς τὴν ἰδέαν τῆς ἑνώσεως, τὴν μεγάλην προσπάθειαν. Θὰ ὑπάρξουν πολλαὶ ἀκάμπτ φάσεις. Ἂς εὐχηθῶμεν ὅπως οὐδεμία μελλοντικὴ φάσις συνδεθῇ μὲ ἀνεπανόρθωτα δεινά, καὶ ὅπως ἡ τελικὴ ἔκφρασις εἶναι ἡ ἐπικράτησις τῆς ἀληθοῦς δικαιοσύνης, ἡ ὁποία δὲν συνδέεται μὲ τὰς συμβατικὰς φρασεολογίας αὐτοῦ τοῦ ψηφίσματος.

ΑΜΦΙΣΒΗΤΕΙ ΤΗΝ ΑΞΙΑΝ ΤΗΣ

## Χωρὶς σημασίαν θεωρεῖ τὴν ἀπόφασιν ἡ Ἕνωσις Κέντρου!

ΠΙΣΤΕΥΕΙ ΟΤΙ ΜΟΝΟΝ ΜΕ ΕΚΛΟΓΑΣ ΘΑ ΠΡΟΩΘΗΘΗ ΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟΝ ΘΕΜΑ

ΑΘΗΝΑΙ, 23.— Ὁμιλῶν σήμερον εἰς τὴν Βουλὴν ὁ κυβερνητικὸς ἐκπρόσωπος τῆς Ε.Κ. κ. Ν. Μπακόπουλος ἐπὶ τοῦ Κυπριακοῦ θέματος, εἶπεν ὅτι καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὸ ἐθνικὸν θέμα τῆς Κύπρου, εἶναι ἀρρήκτως συνηνωμένον ὅλον τὸ ἔθνος στὴν κοινὴν προσπάθειαν.

Ἐν συνεχείᾳ, ἀφοῦ ἐπανέλαβεν ὅτι ἡ Ε.Κ. καὶ οἱ ὁπαδοί της εἶναι πιστοὶ στρατιῶται εἰς τὸν Κυπριακὸν ἀγῶνα εἶπεν ὅτι ἡ Ε.Κ. ὑποστηρίζει τὴν ἀνεξαρτησίαν τῆς Κύπρου μὲ δικαίωμα αὐτοδιαθέσεως τοῦ Κυπριακοῦ λαοῦ. Ὁ κ. Μπακόπουλος εἶπεν ὅτι αἱ ἐλπίδες περὶ δικαίας ἀποφάσεως τοῦ ΟΗΕ ἐπὶ τοῦ Κυπριακοῦ διεψεύσθησαν καὶ ὅτι ἡ ληφθεῖσα ἀπόφασις τῶν Ἡν. Ἐθνῶν δὲν ἱκανοποιεῖ τοὺς Ἕλληνας. Ἡ ὑποστήριξις μόνον τῶν Ἀφρικανικῶν κρατῶν δὲν εἶναι γνωστὸν ἂν εἶναι ἐπίτευγμα τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως ἢ τοῦ Μακαρίου. Εἶπεν ἐπίσης ὅτι ἡ οὐσιαστικὴ ἀξία τῆς ἀποφάσεως τοῦ ΟΗΕ εἶναι ἄκρως προβληματική, διότι αἱ ΗΠΑ ἐψήφισαν ἀπὸ κοινοῦ μὲ ἄλλα ἰσχυρὰ κράτη τῆς Δύσεως καθαρὰ καὶ μὲ πεῖσμα κατὰ τῆς προτάσεως ὑπὲρ τῆς αὐτοδιαθέσεως τοῦ Κυπριακοῦ λαοῦ, ἡ δὲ Ρωσία καὶ τὰ κράτη τοῦ Ἀνατολικοῦ συνασπισμοῦ ἠρνήθησαν ψῆφον. Καὶ ἐρωτᾶται ποία εἶναι ἡ ἀξία τῆς ἀποφάσεως τῶν Ἡν. Ἐθνῶν; Φοβούμεθα ὅτι ἡ σημασία της θὰ ἀποδειχθῇ πλατωνική, καθαρῶς θεωρητική.

Καταλήγων εἶπεν ὅτι ἐφ' ὅσον ἡ ἐθνικὴ ἀντιπροσωπεία δὲν γνωρίζει οὔτε τὸν φόβαλλον τὸν Ἑλληνικόν, οὔτε τὸν τοιοῦτον τῆς Κύπρου δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ διεξαχθῇ συζήτησις ἐπὶ τοῦ Κυπριακοῦ καὶ εἶναι ἄσκοπος ἡ ἀμιλία τοῦ κ. Τσιριμῶκου.

ΩΣ ΕΔΗΛΩΣΕΝ Ο κ. ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ

## Ἡ οἰκονομικὴ κρίσις θὰ ἠδύνατο νὰ ἀποφευχθῇ Ἐξέσπασεν ἀρχὰς τοῦ ἔτους

ΔΕΝ ΕΛΗΦΘΗΣΑΝ ΕΓΚΑΙΡΩΣ ΜΕΤΡΑ ΥΠΟ ΤΗΣ Ε.Κ. ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΚΟΝ ΕΛΑΒΕΝ ΑΜΕΣΩΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

ΑΘΗΝΑΙ, 23.— Ἐκ κυβερνητικῶν κύκλων, ἀναφορικῶς πρὸς τὸ ληφθὲν μέτρον περὶ ἀπαγορεύσεως τῆς λειτουργίας «ἐλευθέρας» ἀγορᾶς χρυσοῦ, παρετηρεῖτο, ὅτι ἦτο καιρὸς νὰ ἐφαρμοσθῇ τὸ μέτρον τοῦτο, διὰ νὰ τερματισθῇ ἡ σοβαρὰ ἀφαίμαξις τοῦ τόσον πολυτίμου, ἰδίως ὑπὸ τὰς παρούσας συνθήκας, διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς ἑλληνικῆς οἰκονομίας, συναλλάγματος.

Προσετίθετο ὅτι μία τοιαύτη ἀφαίμαξις, ὡς ἡ ἀγορὰ ἐκ τοῦ συναλλαγματικοῦ ἀποθέματος τῆς χώρας χρυσῶν λιρῶν πρὸς πώλησιν δι' Ἰκανοποίησιν τῆς «ἀλογίστου» ζητήσεως, ἂν κατὰ κάποιον τρόπον ἦτο ἀναγκαία μεταπολεμικῶς μέχρι τοῦ 1948, σήμερον οὐδόλως θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ δικαιολογηθῇ. Καὶ τοῦτο διότι σήμερον ἔχομεν ἀξιόλογον ἀνάπτυξιν τῆς παραγωγῆς, μὲ ἐτήσιον ρυθμὸν κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη 6—8%, μικρὰν αὔξησιν τοῦ τιμαρίθμου κατ' ἔτος καὶ καθεστὼς ἐλευθερίας τῶν εἰσαγωγῶν.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΤΗΣ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗΣ ΔΙΑ ΤΑΣ ΧΡΥΣΑΣ ΛΙΡΑΣ

Ἐξ ἄλλου, ἡ Νομισματικὴ Ἐπιτροπὴ ἀνεκοίνωσε:

Πρῶτον: Ἡ ἀγορὰ ἢ πώλησις χρυσῶν λιρῶν ἀπὸ τῆς πρωΐας 23.12.1965 ἐπιτρέπεται μόνον μέσω τῶν ἐπισήμων χρηματιστῶν καὶ κατὰ τὴν ἤδη ἐφαρμοζομένην διαδικασίαν τῆς ὑποβολῆς τῶν στοιχείων ταυτότητος καὶ ὑπευθύνου δηλώσεως τῶν ἀγοραστῶν. Οἱ ἐπιθυμοῦντες, ἑπομένως νὰ ἀποκτήσουν χρυσᾶς λίρας δύνανται νὰ τὰς προμηθευθοῦν διὰ τῆς ἐπισήμου ἀγορᾶς τοῦ Χρηματιστηρίου.

Δεύτερον: Οἱ κατέχοντες χρυσᾶς λίρας δύνανται νὰ πωλοῦν ταύτας ἀνωνύμως καὶ ἄνευ διατυπώσεων, μόνον εἰς ἐξουσιοδοτημένας ἐμπορικὰς τραπέζας καὶ τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος. Τοῦτο, ὡς εἰκός, δὲν ἰσχύει ὡς πρὸς τὰς ἀποκτηθείσας ἢ ἀποκτωμένας χρυσᾶς λίρας κατὰ τὴν ἐν τῇ προηγουμένῃ παραγράφῳ διαδικασίαν.

Τρίτον: Ἀπαγορεύεται οἱαδήποτε ἄλλη ἀγορὰ ἢ πώλησις χρυσῶν λιρῶν, γινομένη ἄλλως ἢ ὡς ἀνωτέρω ὁρίζεται. Οἱ παραβάται ὑπόκεινται εἰς τὴν δίωξιν καὶ τὰς κυρώσεις τῆς νομοθεσίας περὶ προστασίας τοῦ ἐθνικοῦ νομίσματος.

Ὑπενθυμίζεται ὅτι ἡ διαδικασία τῆς ἐπισήμου ἀγορᾶς ἰσχύει — παραλλήλως μὲ τὴν ἐλευθέραν, μέχρι καὶ τῆς χθὲς (προχθὲς) — ἀπὸ τῆς 27ης Ἰανουαρίου 1964.

Διευκρινίζεται ἐπίσης ὅτι ἐπιτρέπεται ἐλευθέρως ἡ κατοχὴ λιρῶν.

Ὁ διοικητὴς τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος κ. Ζολώτας ἐδήλωσεν ὅτι λόγῳ τῆς «ψυχώσεως εἰς τὴν ἀγορὰν χρυσοῦ», ἡ χώρα ὑπεχρεώθη νὰ διαθέσῃ περὶ τὰ 120 ἑκατ. δολλ. ἀπὸ τὸ συναλλαγματικόν της ἀπόθεμα, ἐντὸς τῆς τελευταίας διετίας, διὰ τὴν ἀγορὰν χρυσῶν λιρῶν, τὰς ὁποίας ἐπώλησεν ἐν συνεχείᾳ εἰς τὴν ἀγορὰν χρυσοῦ. Ὁ κ. Ζολώτας, ἀφοῦ ἀνέφερεν ὅτι σήμερον αἱ ὑπάρχουσαι εἰς τὴν χώραν ποσότητες χρυσῶν λιρῶν ὑπολογίζονται εἰς 30—40 ἑκατ. ὑπεγράμμισεν ὅτι τὰ ληφθέντα μέτρα ἀποβλέπουν εἰς τὴν περιφρούρησιν τῶν συμφερόντων τοῦ λαοῦ, ἀλλὰ καὶ τῆς οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως τῆς χώρας. Ἂν δέ, προσέθεσε, τὰ μέτρα ταῦτα ἐλαμβάνοντο, ὡς εἶχε προτείνει ἡ Τράπεζα, ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τῆς Κυβερνήσεως τοῦ κ. Παρασκευοπούλου, θὰ εἶχε περισωθῆ συνάλλαγμα 90 ἑκατ. δολλαρίων.

Η ΒΟΥΛΗ ΘΑ ΣΥΝΕΛΘΗ ΤΗΝ 18ΗΝ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ

ΔΙΕΚΟΨΕ ΤΗΝ ΝΥΚΤΑ

ΑΘΗΝΑΙ, 23.— Ἡ Βουλὴ διέκοψεν, ἀργὰ τὴν νύκτα, τὰς ἐργασίας της, λόγω τῶν ἑορτῶν τῶν Χριστουγέννων καὶ τοῦ Νέου Ἔτους, διὰ τὴν 18ην προσεχοῦς Ἰανουαρίου.

ΗΛΘΟΝ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΙΣ ΦΩΣ

## ΑΛΛΗΛΟΣΦΑΖΟΝΤΑΙ ΟΙ ΤΟΥΡΚΟΚΥΠΡΙΟΙ!

## ΤΡΟΜΕΡΑ ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ

Η ΤΡΟΜΟΚΡΑΤΙΚΗ ΗΓΕΣΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΗΝ ΣΗΜΕΡΙΝΗΝ ΟΞΥΤΗΤΑ

ΛΕΥΚΩΣΙΑ, 23.— Τὰ ὑπὸ τῆς Τουρκοκυπριακῆς τρομοκρατικῆς ἡγεσίας λαμβανόμενα μέτρα πρὸς συγκράτησιν τῶν Τουρκοκυπρίων ὑπὸ τὸν ἔλεγχόν της, εἶναι δίαια καὶ αἱματηρά, ἰσοδυναμοῦντα πρὸς πραγματικὴν γενοκτονίαν κατὰ τῆς ἰδίας αὐτῆς κοινότητος.

Συμφώνως πρὸς ἐξηκριβωμένα στοιχεῖα, ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἀνταρσίας, ἡ τρομοκρατικὴ τουρκικὴ ἡγεσία διέταξε ἢ εἶναι ὑπεύθυνος διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν κάτωθι ἐγκλημάτων ἐναντίον Τουρκοκυπρίων. 37 Τουρκοκύπριοι ἐδολοφονήθησαν, 6 πρόσωπα ἐπυροβολήθησαν καὶ ἐτραυματίσθησαν, μία γυναίκα ἐξεπελέσθη δι' ἀπαγχονισμοῦ, 3 ἄλλαι γυναῖκες ἠτοκτόνησαν, εἰς Τουρκοκύπριος ἀπεπειράθη νὰ αὐτοκτονήσῃ κατόπιν βασανιστηρίων, 71 ἄτομα ἐβασανίσθησαν, ἄλλα 68 ὑπεβλήθησαν εἰς διαφόρους τιμωρίας καὶ 130 ἐφυλακίσθησαν ἢ κατεδικάσθησαν εἰς χρηματικὰς ποινάς.

Ὡσαύτως, κατηγγέλθησαν 17 βιασμοὶ κορασίδων 4 ἐτῶν καὶ ἄνω, ἐσημειώθησαν δύο ἐμπρησμοὶ οἰκιῶν, ἀνηκουσῶν εἰς ἀντιφρονοῦντας καὶ ἀσκεῖται ψυχολογικὴ βία δι' ἀπειλῶν ἐναντίον κατοίκων ὁλοκλήρων χωρίων.

Ἡ ἀσκουμένη βία ἀποβλέπει εἰς τὴν παρεμπόδισιν ἀναπτύξεως φιλικῶν σχέσεων μεταξὺ Ἑλλήνων καὶ Τούρκων καὶ εἰς τὴν συντήρησιν κλίματος ἐχθρότητος, χάριν τῆς πολιτικῆς περὶ διχοτομήσεως ἢ ὁμοσπονδοποιήσεως τῆς νήσου.

ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΙΝ ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ ΑΓΟΡΑΣ ΧΡΥΣΟΥ

## ΘΑ ΤΕΡΜΑΤΙΣΘΗ Η ΣΟΒΑΡΑ ΑΦΑΙΜΑΞΙΣ ΠΟΛΥΤΙΜΟΥ ΔΙΑ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΝ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΤΗΣ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗΣ ΔΙΑ ΤΑΣ ΛΙΡΑΣ

ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ 30-40 ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ!

ΑΘΗΝΑΙ, 23.— Ὁ πρωθυπουργὸς κ. Στεφανόπουλος εἰς συνομιλίαν του μετὰ τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ Τύπου τὴν 7ην μ.μ. σήμερον (χθές), ἐρωτηθεὶς ἐπὶ τῶν συμπερασμάτων τῆς διεξαχθείσης εἰς τὴν Βουλὴν συζητήσεως ἐπὶ τῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως, ἐδήλωσεν ὅτι: «Ἀπεσαφηνίσθη ἡ οἰκονομικὴ πολιτική, τὴν ὁποίαν θὰ ἐφαρμόσῃ ἡ Κυβέρνησις.

Ἡ πολιτικὴ αὐτὴ — προσέθεσεν ὁ κ. πρωθυπουργὸς — εἶναι σύμφωνος πρὸς τὰς προγραμματικάς μας δηλώσεις, αἱ ὁποῖαι ἐνεκρίθησαν ὑπὸ τῆς πλειοψηφίας τῆς Βουλῆς. Ἡ πολιτικὴ αὐτὴ διακρίνεται καὶ ἀπὸ τὴν πολιτικὴν τὴν ὁποίαν ἤσκησεν ἡ ΕΡΕ καὶ ἀπὸ τὴν πολιτικὴν τῆς Ε.Κ., ὅπως ἀνεπτύχθη ἀπὸ τὸν ἐκπρόσωπόν της εἰς τὴν Βουλήν. Εἶναι, δηλαδή, πολιτικὴ ταχυρρύθμου ἀναπτύξεως, ἀλλ' ὄχι ἐν παντὶ τρόπῳ, ἔστω καὶ μὲ ἐλλειμματικὸν προϋπολογισμὸν ἢ μὲ κατευθυνόμενον πληθωρισμόν. τοιαύτη πολιτικὴ θὰ ἦτο ὀλεθρία.

Νομίζω ὅτι τὸ καταστάλαγμα ἀπὸ τὴν ἱστορίαν καὶ τὰ παραδείγματα τῶν κρατῶν τὰ ὁποῖα ἤσκησαν πολιτικὴν ταχείας ἀναπτύξεως, εἶναι ὅτι ὁ ἀνταγωνισμὸς μεταξὺ τῆς ταχείας οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως καὶ οἰκονομικῆς ἰσορροπίας οὐδέποτε πρέπει νὰ ὠθῆται εἰς τὰ ἄκρα. Μόλις ἐμφανίζεται ὁ κίνδυνος διὰ τὴν νομισματικὴν ἰσορροπίαν πρέπει ἀμέσως νὰ λαμβάνωνται τὰ κατασταλτικὰ μέτρα ὥστε νὰ ἀποκαθίσταται ἡ ἰσορροπία, ὁπότε ἡ ἐκκίνησις γίνεται ὑπὸ παλύτερους ὅρους καὶ μεγαλυτέραν ἀπόδοσιν.

Τὸ δεύτερον συμπέρασμα ἐκ τῆς συζητήσεως εἰς τὴν Βουλὴν εἶναι ὅτι, ὅταν καὶ εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐνεφανίσθη ἡ σύγκρουσις μεταξὺ ταχείας οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως καὶ οἰκονομικῆς ἰσορροπίας καὶ οἱ κίνδυνοι διαταραχῆς τῆς νομισματικῆς σταθερότητος καὶ τῆς οἰκονομικῆς ἰσορροπίας κατέστησαν προφανεῖς, ὠφείλαμεν νὰ εἴχομεν λάβει ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ 1965 τὰ ἀναγκαῖα καὶ κατάλληλα μέτρα, βεβαίως ἀντιδημοτικά, ὅπως πάντοτε συμβαίνει εἰς τοιαύτας περιπτώσεις, ὁπότε θὰ εἴχομεν ἐπιτύχῃ μὲ ὀλίγας θυσίας τὴν ἀποκατάστασιν εἰς τὴν χώραν μας τῶν ἀναγκαίων ὅρων πρὸς ἐκκίνησιν διὰ τὴν νέαν ταχείαν οἰκονομικὴν ἀνάπτυξιν».

Ἀπαντῶν ὁ κ. πρωθυπουργὸς εἰς ἐρώτησιν ποῖα εἶναι τὰ πολιτικὰ συμπεράσματα τῆς συζητήσεως εἰς τὴν Βουλήν, εἶπεν ὅτι, ἡ Κυβέρνησις θὰ ἐφαρμόσῃ τὴν πολιτικήν της, ἐφόσον ἔχει τὴν ἐμπιστοσύνην τῆς πλειοψηφίας τῆς Βουλῆς. Ἂν χάσωμεν τὴν ἐμπιστοσύνην τῆς πλειοψηφίας τότε ἄς ἔλθουν ἄλλοι νὰ ἐφαρμώσουν ἰδικήν των πολιτικήν. Πάντως πολλὰ σημεῖα τῆς ἐξαγγελθείσης ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως πολιτικῆς ἐγκρίνονται καὶ ἀπὸ ἄλλας πτέρυγας τῆς Βουλῆς.

Ἀναφερόμενος, ἐξ ἄλλου, εἰς τὰ μέτρα διὰ τὴν χρυσῆν λίραν ὁ κ. πρωθυπουργὸς εἶπεν ὅτι ἔπρεπε νὰ ληφθοῦν τὰ μέτρα αὐτά. Ἡ ροπὴ πρὸς τὴν χρυσῆν λίραν — εἶπεν — εἶναι ἀτυχὲς κατάλοιπον τοῦ πολέμου. Εἰς ἄλλας χώρας ἀπαγορεύεται ἡ κατοχὴ χρυσοῦ ὑπὸ τῶν ἰδιωτῶν.

Εἰς ἄλλην ἐρώτησιν διὰ τὸν περιορισμὸν τῶν διορισμῶν εἶπεν ὅτι θὰ γίνῃ ἔλεγχος ἂν οἱ διορισμοὶ 